



WORKBOOK 09 LESSON 09

VERBS AND GRAMMAR EXERCISES

- A maneira como ele fala comigo quando está zangado me assusta.
THE WAY HE TALKS TO ME WHEN HE IS ANGRY FRIGHTENS ME.
- Quando ele olhou para mim de relance eu quase caí da minha bicicleta.
WHEN HE GLANCED AT ME I ALMOST FELL OFF MY BICYCLE.
- Não é justo que você retenha o pagamento dela por tanto tempo.
IT'S NOT FAIR FOR YOU TO WITHHOLD HER PAYMENT FOR SO LONG.
- Eu acho que só aquecerei o jantar de ontem para que eu não tenha que cozinhar.
I THINK I'LL JUST HEAT UP YESTERDAY'S DINNER SO I WON'T HAVE TO COOK.
- John disse que se incumbiria dos negócios (da empresa) de Mart enquanto ele estivesse viajando.
JOHN SAID HE WOULD UNDERTAKE MART'S BUSINESS WHILE HE WAS TRAVELING.
- Sinto muito não consigo ceder nem mais um centavo!
I'M SORRY, I CAN'T SPARE ONE MORE CENT!
- Não pense que você vai me assustar com palavras feias.
DON'T THINK YOU ARE GOING TO FRIGHTEN ME WITH UGLY WORDS.
- Olhe (de relance) cuidadosamente para a menina sentada ao lado do John quando você tiver uma chance.
CAREFULLY GLANCE AT THE GIRL SITTING NEXT TO JOHN WHEN YOU HAVE A CHANCE.
- Eu esquentarei um pouco de sopa para tomarmos antes de irmos dormir.
I WILL HEAT UP SOME SOUP FOR US TO HAVE BEFORE WE GO TO BED.
- Vou me incumbir pessoalmente do projeto se você me conceder esta oportunidade.
I'LL UNDERTAKE THE PROJECT MYSELF IF YOU GRANT ME THIS OPPORTUNITY.
- Primeiro ele queria contar-lhe a má notícia, mas depois decidiu poupá-la.
FIRST HE WANTED TO TELL HER THE BAD NEWS, BUT THEN HE DECIDED TO SPARE HER.
- Ele me assusta com o jeito que ele dirige na estrada.
HE FRIGHTENS ME THE WAY HE DRIVES ON THE ROAD.
- Ela nem olhou de relance para os presentes que ganhou no Natal.
SHE DIDN'T EVEN GLANCE AT THE PRESENTS SHE GOT FOR CHRISTMAS.
- O banco vai reter o carro até que você esteja apto a pagá-lo.
THE BANK IS GOING TO WITHHOLD THE CAR UNTIL YOU ARE ABLE TO PAY FOR IT
- O motor está aquecendo a água do radiador devido a algum problema.
THE MOTOR (ENGINE) IS HEATING THE WATER IN THE RADIATOR DUE TO SOME PROBLEMS.
- Eu prefiro que ele se incumba dos negócios do pai por agora.
I'D RATHER HAVE HIM UNDERTAKE FATHER'S BUSINESS FOR NOW.
- Ah, você pode me poupar de todos esses comentários ridículos sobre ele.
OH, YOU CAN SPARE ME FROM ALL THOSE RIDICULOUS COMMENTS ABOUT HIM.
- Eu não acho que seja uma boa ideia assustar as crianças com tais histórias.
I DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA TO FRIGHTEN THE CHILDREN WITH SUCH STORIES.
- Se eu retiver informações deles eles não vão gostar.
IF I WITHHOLD INFORMATION FROM THEM THEY AREN'T GOING TO LIKE IT.
- Tudo que fiz foi dar-lhe uma olhada inocente quando ela entrou.
ALL I DID WAS GIVE HER AN INNOCENT GLANCE WHEN SHE CAME IN.
- Este calor é mais do que eu posso aguentar, por isso vou tomar um banho frio (uma chuveirada fria).
THIS HEAT IS MORE THAN I CAN STAND, SO I'M GOING TO TAKE A COLD SHOWER.
- Eu tenho uma faca de reserva se você precisar de uma para levar na sua viagem de acampamento.
I HAVE A SPARE KNIFE IF YOU NEED ONE TO TAKE ON YOUR CAMPING TRIP.

VOCABULARY EXERCISES

- Por que você não vai estudar em outro lugar ao invés da sala de estar? /jogar futebol
WHY DON'T YOU GO STUDY ELSEWHERE INSTEAD OF THE LIVING ROOM? /PLAY FOOTBALL
- Todo esse vinho que nós tomamos no jantar me fez ficar um pouco tonto. /este trabalho que tivemos que fazer ontem a noite / estes livros que tivemos que ler durante o verão
ALL THIS WINE WE HAD FOR DINNER MADE ME VERY DIZZY. /THIS WORK WE HAD TO DO LAST NIGHT /THESE BOOKS WE HAD TO READ DURING SUMMER
- Havia muitas pessoas desabrigadas depois que a guerra acabou. /a tempestade finalmente acabou /o país foi ocupado
THERE WERE MANY HOMELESS PEOPLE AFTER THE WAR ENDED. /THE STORM FINALLY ENDED / THE COUNTRY WAS OCCUPIED
- Você não pode esperar que eu tome isso como diretiz nesta companhia. /trabalhe sem essa diretiz /estabeleça mais diretizes
YOU CAN'T EXPECT ME TO TAKE THIS FOR A GUIDELINE IN THIS COMPANY. /WORK WITHOUT THIS GUIDELINE /ESTABLISH ANYMORE GUIDELINES
- Eu acho que você não deveria ter sido tão severo com o menino, ele é somente uma criança. /ele não cometeu um erro sério /ele não fez isso de propósito
I THINK YOU SHOULDN'T HAVE BEEN SO HARSH ON THE BOY, HE IS JUST A CHILD. / HE DIDN'T MADE A SERIOUS MISTAKE / HE DIDN'T DO THAT ON PURPOSE
- Eu deixei seu jantar no forno coberto com papel alumínio. /Eu lhe deixei um pedaço de bolo /Eu lhe deixei uma torta de cerejas inteira
I LEFT YOUR DINNER IN THE OVEN COVERED WITH FOIL PAPER. /I LEFT YOU A PIECE OF CAKE /I LEFT YOU A WHOLE CHERRY PIE
- Eu receio que dessa vez o prejuízo vai ser fatal para nós. /mais do que esperávamos /mais do que podemos suportar
I'M AFRAID THIS TIME THE DRAWBACK IS GOING TO BE FATAL FOR US. /MORE THAN WE EXPECTED /MORE THAN WE CAN AFFORD
- Eles disseram que pretendem dar-nos o projeto pronto no ano corrente (no presente ano; este ano) /no mês corrente
THEY SAID THEY INTEND TO GIVE US THE PROJECT READY IN THE CURRENT YEAR. /IN THE CURRENT MONTH /IN THE CURRENT WEEK
- Onde você gostaria que eu pusesse todo esse lixo que eu encontrei debaixo da sua cama? /dentro da arca /debaixo da pia da cozinha
WHERE WOULD YOU LIKE TO PUT ALL THIS JUNK I FOUND UNDER YOUR BED? /IN THE TRUNK /UNDER THE KITCHEN SINK
- O professor de matemática disse a John que estudasse mais e aconselhou-me a proceder da mesma forma. /O professor de inglês /O diretor da escola
THE MATH TEACHER TOLD JOHN TO STUDY MORE AND ADVISED ME TO DO LIKEWISE. /THE ENGLISH TEACHER /THE SCHOOL PRINCIPAL
- Este será um contrato vantajoso (lucrativo) se nós algum dia o assinarmos! /trato (negócio) ... fizermos /projeto ... terminarmos
THIS WILL BE A GAINFUL CONTRACT IF WE EVER SIGN IT! /DEAL ... MAKE IT! /PROJECT ... FINISH IT!
- Eu encontrei um marcador de livros lindo dentro de um livro que eu peguei emprestado da biblioteca. /um livro muito velho (antigo) /do livro do meu ex-professor de história
I FOUND A BEAUTIFUL BOOKMARK INSIDE A BOOK I BORROWED FROM THE LIBRARY. /A VERY OLD BOOK /MY EX-HISTORY TEACHER'S BOOK
- Ela diz que quer comprar um porta lápis em outro lugar. /um marcador de livro /samambaia
SHE SAYS SHE WANTS TO BUY A PENCHOLDER ELSEWHERE. /A BOOKMARK /FERN
- Ela não precisa de mais nada para a casa dela (pertencente à casa). /Betty /Minha avó
SHE DOESN'T NEED ANYTHING ELSE FOR HER HOUSEHOLD. /BETTY /MY GRANDMOTHER
- Sinto muito mas ela não parece tão ingênua quanto você disse. /ela não se comporta /ela não tem uma irmã
I'M VERY SORRY BUT SHE DOESN'T SEEM TO BE AS NAIVE AS YOU SAID SHE WAS. /SHE DOESN'T BEHAVE /SHE DOESN'T HAVE A SISTER
- Este porta lápis parece ser um presente adequado para seu professor. /o diretor da escola /o irmão da sua cunhada
THIS PENCHOLDER SEEMS TO BE AN ADEQUATE GIFT (PRESENT) FOR YOUR TEACHER. /THE SCHOOL PRINCIPAL /YOUR SISTER-IN-LAW'S BROTHER
- Você não acha que está colocando tempero demais nessa comida? /a cozinha colocou /as pessoas daqui (aqui) colocaram
DON'T YOU THINK YOU ARE PUTTING TOO MUCH SPICE IN THIS FOOD? /THE COOK PUT /PEOPLE HERE PUT
- Se você assistir o filme sem ler a legenda você aprenderá mais inglês. /Se você pelo menos tentar /Se você fizer um esforço em
IF YOU WATCH THE FILM WITHOUT READING THE SUBTITLE YOU WILL LEARN MORE ENGLISH. /IF YOU AT LEAST TRY TO /IF YOU MAKE AN EFFORT TO
- Esse frete está mais caro que a mercadoria, é melhor que você procure outro. /é melhor que você encontre outro tipo de mercadoria /é melhor que você converse novamente com o gerente deles
THAT FREIGHT IS MORE EXPENSIVE THAN THE GOODS (MERCHANDISE), YOU'D BETTER LOOK FOR ANOTHER ONE. /YOU'D BETTER FIND ANOTHER TYPE (KIND) OF MERCHANDISE /YOU'D BETTER TALK TO THEIR MANAGER AGAIN
- Eu tenho certeza que vi uma barata andando em cima do bolo de aniversário. /em cima do seu prato /perto de seus talheres
I'M SURE I SAW A COCKROACH WALKING ON TOP OF THE BIRTHDAY CAKE. /ON YOUR PLATE /CLOSE TO (NEAR) YOUR SILVERWARE
- Ele não prestou (fez) os exames de meio do ano dele ainda. /Você teve boas notas no seu exame de meio do ano? /Você está com medo dos exames do meio do ano?
HE HAVEN'T DONE HIS MIDTERM EXAMS YET. /DID YOU HAVE GOOD GRADES IN YOUR MIDTERM EXAMS? /ARE YOU AFRAID OF YOUR MIDTERM EXAMS?
- A maioria das pessoas que têm muito dinheiro são gananciosas. /parecem ser /parecem gostar de ser
MOST PEOPLE WHO HAVE A LOT OF MONEY ARE GREEDY. /SEEM TO BE /SEEM TO LIKE TO BE
- Eu sempre tenho (fico com) enxaqueca depois de falar com o meu chefe. /minha sogra /o professor de matemática
I ALWAYS GET A MIGRAINE AFTER TALKING TO MY BOSS. /MY MOTHER-IN-LAW /THE MATH TEACHER
- Você já aprendeu a fazer o cabeçalho de uma carta comercial? /em inglês /da maneira que eles gostam
HAVE YOU ALREADY LEARNED HOW TO MAKE THE HEADING OF A COMMERCIAL LETTER? /IN ENGLISH /THE WAY THEY LIKE (IT)
- Estas samambaias crescem muito devagar mas são lindas. /requerem muito cuidado /precisam de água todos os dias
THESE FERNS GROW VERY SLOWLY BUT THEY ARE BEAUTIFUL. /REQUIRE (NEED) A LOT OF CARE /NEED WATER EVERY DAY
- O trabalho doméstico é o que eu menos gosto de fazer. /eu mais gosto
THE HOUSEHOLD WORK IS THE ONE I LEAST LIKE TO DO. /I LIKE BEST
- Por que você guarda todo esse lixo (todos esses bagulhos)? /você não joga fora /você põe ... no seu armário
WHY DO YOU KEEP ALL THIS JUNK? /DON'T YOU THROW AWAY /DO YOU PUT ... IN YOUR CLOSET
- Eles tiveram muitos prejuízos este ano. /muitas oportunidades lucrativas
THEY HAD MANY DRAWBACKS THIS YEAR. /MANY GAINFUL OPPORTUNITIES

IDIOMATIC EXPRESSIONS EXERCISES

- É melhor que você esteja certo do que você ouviu antes de falar com ela. /falar com sua sogra /ir ao diretor de escola
YOU'D BETTER BE CERTAIN OF WHAT YOU HEARD BEFORE YOU TALK TO HER. /TALK TO YOUR MOTHER-IN-LAW /GO TO THE PRINCIPAL
- Se por acaso você a vir, diga-lhe que preciso falar com ela de partir. /antes do fim de semana /sobre o teste que vamos ter
IF YOU HAPPEN TO SEE HER, TELL HER I NEED TO TALK TO HER BEFORE SHE LEAVES. /BEFORE THE END OF THE WEEK /ABOUT THE TEST WE ARE GOING TO HAVE
- Falando da nossa velha escola, o que foi feito da Sra. Goldman? /do professor de matemática que tínhamos /de nossos melhores amigos
TALKING ABOUT OUR OLD SCHOOL, WHATEVER HAS BECOME OF MRS. GOLDMAN? /THE MATH TEACHER WE HAD /OUR BEST FRIENDS
- Nós teremos que sobreviver com o dinheiro que temos agora. /o dinheiro que recebemos do meu pai /o dinheiro que fiz (ganhei) no verão passado
WE ARE GOING TO HAVE TO GET BY ON THE MONEY WE HAVE RIGHT NOW. /THE MONEY WE GET FROM MY FATHER /THE MONEY I MADE LAST SUMMER
- Deixe como está por agora até eu ter tempo de fazer alguma coisa. /dinheiro para comprar mais material /uma chance de cuidar disso
LEAVE IT AT THAT FOR NOW UNTIL I HAVE TIME TO DO SOMETHING. /MONEY TO BUY MORE MATERIAL /A CHANCE TO TAKE CARE OF IT
- Nunca mais quero ver você outra vez! /meu ex-namorado /seu irmão burro /aquele idiota
I DON'T EVER WANT TO LAY EYES ON YOU AGAIN! /MY EX-BOYFRIEND /YOUR STUPID BROTHER /THAT IDIOT
- Sempre o admirei por tudo o que ele foi na vida. /a ... por todas as coisas maravilhosas que ela fez /este homem por todos os exemplos que ele tem dado (deu)
I'LL ALWAYS LOOK UP TO HIM FOR EVERYTHING HE WAS IN LIFE. /HER ... FOR ALL THE WONDERFUL THINGS SHE DID /THIS MAN FOR ALL THE EXAMPLES HE HAS GIVEN